Организация Объединенных Наций S/2016/520



Distr.: General
8 June 2016
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 марта по 20 мая 2016 года

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние три месяца в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности, сроки действия которого продлевались в последующих резолюциях, в последний раз в резолюции 2257 (2015).

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В отчетный период режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой соблюдался, несмотря на сохранение нестабильной обстановки по причине продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике, а также несмотря на то, что израильские и сирийские силы совершили существенное число нарушений подписанного в 1974 году Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск, о которых говорится ниже. Вооруженные силы Сирийской Арабской Республики и негосударственные вооруженные оппозиционные группы обстреливали друг друга из тяжелых вооружений в зоне разъединения и зоне ограничения. Различные вооруженные группы, в том числе включенная в перечень террористическая группировка Фронт «Ан-Нусра» и «Бригада мучеников Ярмука», которая дала клятву верности ИГИЛ, продолжали обстреливать друг друга в районе операций СООННР. Присутствие в зоне разъединения подразделений и боевой техники Сирийских вооруженных сил, равно как и любых других военнослужащих и военной техники, кроме военнослужащих и военной техники СООННР, является нарушением Соглашения о разъединении войск. Как подчеркнул Совет Безопасности в своей резолюции 2257 (2015), в зоне разъединения не должно вестись никакой военной деятельности.

3. СООННР сообщают о всех случаях нарушения режима прекращения огня, прилагая все усилия к тому, чтобы он продолжал действовать и неукоснительно соблюдался, как это предписано Соглашением о разъединении войск. Любое открытие огня в направлении зоны разъединения и через линию прекращения





огня, равно как и пересечение линии прекращения огня людьми, является нарушением Соглашения о разъединении войск. В рамках своих регулярных контактов с обеими сторонами Командующий Силами продолжал призывать обе стороны проявлять сдержанность и не допускать никаких просчетов, которые могут привести к эскалации ситуации по обе стороны линии прекращения огня.

4. Нельзя не отметить ряд инцидентов, происшедших в нарушение Соглашения о разъединении войск по обе стороны от линии прекращения огня. Дважды военнослужащие Армии обороны Израиля открывали огонь из стрелкового оружия по лицам, осуществлявшим деятельность вблизи линии прекращения огня на стороне «Браво». 28 февраля персонал Организации Объединенных Наций на позиции 80 видел трех человек на стороне «Браво» вблизи линии прекращения огня, при этом двое из них выкапывали из земли металлические прутья. Затем военнослужащий Армии обороны Израиля пешком удалился от позиции 80 Организации Объединенных Наций примерно на 700 метров, сделал одиночный выстрел и чуть не попал в третьего человека, который сразу же сел в транспортное средство и уехал оттуда с двумя другими лицами. 23 марта персонал Организации Объединенных Наций на позиции 80 также видел, как военнослужащие из патруля Армии обороны Израиля выпустили две очереди из стрелкового оружия в общем направлении трех лиц, работавших в поле в зоне разъединения вблизи от линии прекращения огня. Эти три лица немедленно покинули эту зону и направились в сторону деревни Эр-Рафид.

5. Почти ежедневно фиксировались случаи пересечения линии прекращения огня гражданскими лицами, главным образом пастухами, со стороны «Браво» на сторону «Альфа». 9, 10 и 28 марта и 11 апреля персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 54 несколько раз наблюдал, как у израильского технического ограждения военнослужащие Армии обороны Израиля и люди со стороны «Браво», некоторые из которых были вооружены, контактировали между собой. В ходе этих контактов автотранспортные средства со стороны «Браво» подъезжали к воротам в израильском техническом ограждении. Персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 51 наблюдал, как 20 апреля пять военнослужащих Армии обороны Израиля сопроводили невооруженное лицо к воротам в израильском техническом заграждении, которые они затем открыли, чтобы это лицо прошло со стороны «Альфа» в зону разъединения. Затем на стороне «Браво» данное лицо село в ожидавшее его транспортное средство, которое направилось в сторону деревни Руихина.

6. В связи с сирийским конфликтом в зонах разъединения и ограничения на стороне «Браво» с различной степенью интенсивности продолжались периодические перестрелки между Сирийскими вооруженными силами и вооруженными группами. Сирийские вооруженные силы удерживали свои позиции в зоне разъединения, в частности вокруг Эль-Бааса и Хан-Арнабы, а также вокруг Хадара и поблизости от трех деревень — Джуббаты, Турунджи и Уфании. В северной части зоны разъединения были зафиксированы единичные перестрелки низкой интенсивности с использованием тяжелых пулеметов и стрелкового оружия между Вооруженными силами Сирийской Арабской Республики и вооруженными группами. В последние месяцы имела место стрельба, которая, в частности, велась из района вокруг позиции 17 Организации Объеди-

ненных Наций в направлении Байт-Джинна и из района вокруг Хадара в направлении Джуббаты-эль-Хашаб. В период с 20 по 22 мая СООННР наблюдали заметное увеличение случаев стрельбы прямой наводкой и с закрытых позиций военнослужащих Сирийских вооруженных сил и членов негосударственных вооруженных оппозиционных групп, а также зафиксировали ряд крупных взрывов в северной и центральной частях зон разъединения и ограничения на стороне «Браво», в частности в окрестностях Харфы. В течение этого периода персонал Организации Объединенных Наций на временном наблюдательном посту 4 зафиксировал взрыв в окрестностях лагеря Фауар.

7. Севернее, в районе границы между Сирийской Арабской Республикой и Ливаном, СООННР зафиксировали 16 случаев пересечения границы неизвестными лицами, некоторые из которых были вооружены автоматами и одним легким пулеметом; СООННГ сообщили об этих случаях пересечения границы.

8. Сирийские вооруженные силы оставались на своих позициях вдоль главной дороги, соединяющей Кунейтру с Дамаском, и разместили танки в большинстве мест, прилегающих к району разъединения. СООННР наблюдали, как негосударственные вооруженные оппозиционные группы использовали танки в районе разъединения. Кроме того, сирийские вооруженные силы сохраняли присутствие на покинутых Организацией Объединенных Наций позициях 25 и 32 и покинутом ею наблюдательном посту 72. Вооруженные элементы сохраняли присутствие на покинутой Организацией Объединенных Наций позиции 10 и покинутом ею наблюдательном посту 71.

9. В центральной части районов разъединения и ограничения периодически происходили перестрелки, которые были особо интенсивными в середине февраля, когда негосударственные вооруженные оппозиционные группы проводили наступательные операции против сирийских вооруженных сил в Джабе и Машаре.

10. В течение всего отчетного периода открытые источники сообщали об активизации столкновений между Фронтом «Ан-Нусра» и группировкой «Бригада мучеников Ярмука». Сообщалось, что 21 марта «Бригада мучеников Ярмука» и связанная с ней группировка «Движение Мутанна» провели наступательную операцию против Фронта «Ан-Нусра» и негосударственных вооруженных оппозиционных групп в юго-западной части района ограничения, захватив несколько городов и деревень. По сообщениям, в ходе контрнаступления 3 апреля Фронт «Ан-Нусра» и Свободная сирийская армия отвоевали обратно эти населенные пункты. Вплоть до апреля «Бригада мучеников Ярмука» продолжала проводить военные учения вблизи покинутого Организацией Объединенных Наций аванпоста 80А. Следует особо отметить, что 2 марта персонал Организации Объединенных Наций на позиции 80 и наблюдательном посту 53 был вынужден укрыться в убежище после сильного взрыва, прогремевшего в непосредственной близости от этих позиций Организации Объединенных Наций. На окраине деревни Айша в районе разъединения на контрольно-пропускном пункте, контролируемом вооруженными элементами, сработало установленное в транспортном средстве самодельное взрывное устройство, в результате чего, по сообщениям, погибли 18 человек. Это было второе асимметричное нападение, зафиксированное СООННР в районе разъединения с 30 ноября 2015 года, когда аналогичное нападение было совершено в Кахтании, вблизи наблюдательного поста 51 Организации Объединенных Наций.

11. СООННР выражали протест обеим сторонам по поводу всех нарушений Соглашения о разъединении сил, включая несанкционированное присутствие техники в районе разъединения и огонь в направлении района разъединения. Командующий Силами напоминал сторонам о том, что они обязаны соблюдать положения Соглашения и обеспечивать охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций на местах.

12. Дважды СООННР наблюдали, как вооруженные и невооруженные лица выкапывали и уносили наземные мины на участке, расположенном в непосредственной близости от позиций Организации Объединенных Наций. 24 февраля персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 53 видел, как две группы лиц собирали противотанковые и противопехотные мины на расстоянии около 800 метров от наблюдательного поста. 26 марта персонал Организации Объединенных Наций на позиции 80 также наблюдал, как двое лиц выкапывали мины на расстоянии около 800 метров от этой позиции.

13. По данным наблюдения СООННР, в пяти местах в районе разъединения и поблизости от него были установлены палатки и возведены другие сооружения для внутренне перемещенных лиц. Около 70 палаток было замечено к северо-западу от деревни Айша по обе стороны линии прекращения огня рядом с позицией 80 Организации Объединенных Наций. Персонал Сил видел вблизи палаток цистерны для воды и минимальную инфраструктуру, а также регулярно наблюдал присутствие в этом лагере небольших групп гражданских лиц. В другом палаточном лагере, расположенном вдоль линии прекращения огня недалеко от деревни Бурайка, было замечено приблизительно 155 палаток, деревянных сооружений и контейнеров. Периодически в лагере можно было видеть небольшое число гражданских лиц. Вдоль подъездной дороги, ведущей к наблюдательному посту 53 Организации Объединенных Наций, персонал СООННР насчитал около 130 палаток и деревянных сооружений. Еще 15 палаток было замечено вдоль линии на стороне «Браво» к северо-западу от деревни Айн-эль-Кади. Одна палатка была замечена в центре Кудны недалеко от линии на стороне «Браво». Поскольку контрольно-пропускной пункт между сторонами «Альфа» и «Браво» в Кунейтре закрыт, СООННР не может содействовать в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста пересечению линии в гуманитарных целях, в том числе учащимися.

14. После временной передислокации СООННР с ряда позиций в сентябре 2014 года и до того момента, когда условия на местах позволят Силам полностью вернуться в район разъединения, СООННР продолжают осуществлять визуальное наблюдение — хотя и в измененном формате — за районом разъединения и линией прекращения огня со своих позиций в районе горы Хермон и с позиции 80 в южной части района разъединения, а также с позиции 22 на стороне «Альфа». Поддержку деятельности СООННР продолжали оказывать военные наблюдатели, направленные Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) в состав Группы наблюдателей на Голанских высотах и базирующиеся в пяти постоянных и четырех временных наблюдательных пунктах на стороне «Альфа». Группа наблюдателей на Голанских высотах занимается в основном круглосуточным стационарным наблюдением и проведением ситуационного анализа. Действуя через Группу наблюдателей на Голанских высотах, СООННР продолжали раз в две недели проверять количество техники и численность сил в

районе ограничения на стороне «Альфа». Инспекционные группы действовали в сопровождении офицеров связи со стороны «Альфа». В районе ограничения на стороне «Браво» проведение инспекций и мобильных операций по-прежнему приостановлено из-за опасной обстановки. Как и в прошлом, Силы сталкивались с ограничениями свободы передвижения, а их инспекционные группы не получали доступа на некоторые позиции на стороне «Альфа». Механизмы, введенные Армией обороны Израиля с целью сократить задержки и содействовать перемещению персонала Организации Объединенных Наций через техническое заграждение в наблюдательные посты 54 и 73 и на позицию 80, уменьшили сложности, с которыми сталкивается персонал.

15. В отчетный период персонал Организации Объединенных Наций несколько раз видел на стороне «Альфа», не далее чем в 10 километрах от линии прекращения огня, 155-мм артиллерийские орудия на позициях и на грузовиках с кузовом-платформой. С февраля по апрель в районе ограничения значительно увеличилось число транспортеров реактивной артиллерии. 3 марта персонал СООННР насчитал в районе ограничения на стороне «Альфа», на участке, где Армия обороны Израиля проводит учебную подготовку, 9 реактивных систем залпового огня M270, а к 11 марта их число увеличилось до 12. Кроме того, 14 апреля персонал СООННР насчитал шесть 155-мм самоходных орудий M109 на позиции Армии обороны Израиля в пределах 10-километровой зоны на стороне «Альфа».

16. СООННР, действуя в консультации с другими сторонами, продолжали следить за ситуацией в районе разъединения, с тем чтобы оценить, позволяют ли условия на местах приступить к поэтапному возвращению на оставленные позиции в районе разъединения. Конечная цель СООННР состоит в том, чтобы полностью вернуться в район разъединения, как только условия будут позволять это. По оценкам СООННР, хотя в последние месяцы обстановка в районе разъединения оставалась нестабильной, ситуация в плане безопасности в его северной части и на большей территории его центральной части улучшилась. В соответствии с планами возвращения на оставленные позиции Организации Объединенных Наций и в лагерь Фауар, персонал СООННР совершил 2 и 3 марта, 12 апреля и 2 мая дополнительные поездки для установления фактов на оставленные позиции Организации Объединенных Наций 10, 16, 25, 31, 32 и наблюдательные посты 71 и 72 в северной части района разъединения и в лагерь Фауар в районе ограничения на стороне «Браво». Вдоль маршрутов, по которым персонал СООННР следовал на эти объекты Организации Объединенных Наций, и на самих посещенных объектах не произошло никаких инцидентов в области безопасности. Персонал СООННР констатировал, что ситуация в плане безопасности является спокойной. Вместе с тем из открытых источников поступили сообщения о столкновениях между сирийскими вооруженными силами и негосударственными вооруженными оппозиционными группами, происшедших в конце мая вблизи лагеря Фауар и на пути подвоза между Дамаском и лагерем Фауар. Персонал СООННР констатировал также, что хотя позиции Организации Объединенных Наций были значительно повреждены и на них заметны следы разграбления, некоторые сооружения на позициях не пострадали. Для возвращения на позиции потребуется провести довольно масштабные ремонтно-восстановительные работы.

17. Исходя из результатов проведенных СООННР оценок, Силы продолжают планировать поэтапное возвращение на покинутые Организацией Объединен-

ных Наций позиции на стороне «Браво» с учетом условий на местах. Для начала СООННР намерены частично вернуться в лагерь Фауар, из которого Силы смогут осуществлять некоторые мероприятия по наблюдению и патрулированию в районе разъединения. Необходимые ремонтно-строительные работы в лагере Фауар планируется начать в июне 2016 года. В рамках частичного возвращения в лагерь Фауар планируется направить порядка 100 военнослужащих, соответствующие средства, включая средства наблюдения и защиты Сил, и ограниченное число гражданских сотрудников. Секретариат и СООННР занимаются проработкой деталей процесса возвращения, включая вопрос о необходимых силах и средствах. Хотя СООННР оценили обстановку в плане безопасности в северной части районов разъединения и ограничения на стороне «Браво» как достаточно благоприятную для возвращения в лагерь Фауар, СООННР потребуется поддержка сторон, чтобы они могли расширить осуществление деятельности и функций, предусмотренных их мандатом. По-прежнему крайне важно, чтобы стороны разработали временные процедуры пересечения при необходимости линии между сторонами «Альфа» и «Браво» личным составом СООННР. Необходимо также согласие сторон на использование Силами технологий, включая технологии, которые позволят им более эффективно вести наблюдение и осуществлять контроль за районом разъединения и линией прекращения огня, а также более эффективно обеспечивать защиту личного состава. Кроме того, важно, чтобы СООННР располагали надлежащими силами и средствами для расширения своих операций на стороне «Браво».

18. СООННР продолжали обеспечивать снабжение своих позиций на горе Хермон из Дамаска. Перевозка грузов СООННР между Дамаском и позициями в районе горы Хермон осуществляется почти ежедневно автоколоннами в сопровождении группы охраны СООННР и офицера связи из канцелярии старшего делегата Сирийской Арабской Республики. СООННР продолжали заниматься подготовкой планов на случай чрезвычайных ситуаций, включая планы, предусматривающие укрепление позиций и наблюдательных постов Организации Объединенных Наций и эвакуацию персонала с них, а также обновлять планы на случай передислокации и эвакуации персонала Организации Объединенных Наций, базирующегося на сторонах «Альфа» и «Браво» и в Дамаске. При содействии своей резервной роты СООННР регулярно проводили тренировочные упражнения, учения и занятия для отработки действий во всех предусмотренных в планах чрезвычайных ситуациях. СООННР и Группа наблюдателей на Голанских высотах продолжали регулярно проводить учения по эвакуации и укреплению, а также разрабатывать планы на случай чрезвычайных ситуаций.

19. СООННР продолжали прилагать усилия для укрепления своих позиций и присутствия в районе горы Хермон. Продолжались инфраструктурные и земляные работы на позициях 12 и 12A с целью улучшить защиту личного состава, а также энергоснабжение, связь и материально-техническое обеспечение. Продолжалось укрепление позиции 80 Организации Объединенных Наций, включая внедрение дополнительных мер по защите личного состава.

20. На наблюдательных постах и позициях и в оперативной базе в лагере Зиуани продолжалось принятие мер по уменьшению рисков, включая меры по защите личного состава, которые было рекомендовано принять по итогам анализа военного потенциала СООННР. Секретариат добился прогресса в обеспе-

чении укомплектования миссии надлежащими силами и средствами, включая дополнительные медицинские пункты и группы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, которые по итогам анализа было рекомендовано направить на места для укрепления позиций СООННР на горе Хермон и позиции 80, и включая также дополнительные бронированные транспортные средства для позиций в районе горы Хермон. На позициях 12A и 22 Организации Объединенных Наций были приняты дополнительные меры по защите личного состава, в том числе были сооружены оборонительные позиции и недавно были установлены защитные ограждения. Продолжалась модернизация основного штаба СООННР в гостинице «Яфур» в соответствии с рекомендациями в отношении мер по уменьшению рисков, сформулированными по итогам проведенной Организацией Объединенных Наций оценки рисков в области безопасности

21. По состоянию на 8 мая 2016 года личный состав СООННР насчитывал 786 военнослужащих, включая 23 женщины. В настоящее время в личный состав входят военнослужащие из Бутана (2), Индии (191), Ирландии (138), Непала (157), Нидерландов (2), Фиджи (293) и Чешской Республики (3). Кроме того, содействие Силам в решении стоящих перед ними задач оказывали 70 военных наблюдателей из ОНВУП, в том числе 2 женщины.

III. Финансовые аспекты

22. В резолюции 69/301 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание СООННР в период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года сумму в размере 51,7 млн. долл. США.

23. По состоянию на 18 мая 2016 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих зачислению на специальный счет для СООННР, составляла 17,7 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все миротворческие операции на ту же дату составляла 2233,8 млн. долл. США.

24. Расходы на содержание войск возмещены за период до 31 января 2016 года, а расходы на имущество, принадлежащее контингентам, возмещены за период до 31 декабря 2015 года в соответствии с графиком квартальных платежей.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

25. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 2257 (2015) продлить срок действия мандата СООННР еще на один шестимесячный период, до 30 июня 2016 года, призвал соответствующие стороны незамедлительно выполнить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце указанного периода доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в целях осуществления этой резолюции. Вопрос о поиске путей мирного урегулирования ситуации на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимаемых на различных уровнях для осуществления резолюции 338 (1973), рассматривался в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/70/353),

представленном в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 69/24 о Иерусалиме и 69/25 о сирийских Голанах.

26. После прекращения в декабре 2008 года непрямых мирных переговоров никакие переговоры между сторонами не велись. Сирийский конфликт еще более отдаляет перспективу их возобновления и возможность достижения прогресса на пути к установлению мира между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. Я надеюсь на мирное разрешение конфликта в Сирийской Арабской Республике и возобновление усилий в направлении всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюции 338 (1973) и других соответствующих резолюциях.

V. Замечания

27. Я глубоко обеспокоен имевшими место нарушениями Соглашения о разъединении войск. Продолжающиеся перестрелки между сирийскими вооруженными силами и негосударственными вооруженными оппозиционными группами, а также непрекращающиеся боевые действия между различными вооруженными группами, в том числе с участием включенной в санкционный перечень террористической группы Фронт «Ан-Нусра», в южной части районов разъединения и ограничения на стороне «Браво» ставят под угрозу сохраняющееся в течение длительного времени прекращение огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. Мандат СООННР остается важным элементом обеспечения стабильности в регионе. Организация Объединенных Наций будет со своей стороны прилагать все усилия для того, чтобы сохранить соблюдаемый в течение длительного времени режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

28. Еще более вероятной делает эскалацию напряженности заявление премьер-министра Израиля Бенджамина Нетаньяху, сделанное им 17 апреля в ходе проведенного в Голанах совещания кабинета министров, — премьер-министр заявил, что Израиль никогда не покинет Голаны. 18 апреля я напомнил Израилю о его обязанности выполнять соответствующие резолюции по вопросу о Голанах. 26 апреля члены Совета Безопасности единогласно выразили сожаление в связи с проведением в Голанах совещания израильского кабинета министров и публичными заявлениями, содержащими призыв к международному сообществу признать аннексию Голан Израилем, и отметили, что резолюция 497 (1981) по-прежнему имеет обязательную юридическую силу.

29. Я глубоко обеспокоен дальнейшим ухудшением обстановки в плане безопасности в Сирийской Арабской Республике, его последствиями для сирийского населения и его потенциальными последствиями для стабильности в этом регионе. Эти события продолжали существенно влиять на обстановку в зоне ответственности СООННР. Присутствие сирийских вооруженных сил и неразрешенной военной техники в районе разъединения представляет собой нарушение Соглашения о разъединении войск. В связи с продолжающимся сирийским конфликтом большую обеспокоенность вызывает более активное применение тяжелых вооружений сирийскими вооруженными силами и вооруженными группами, в том числе террористическими группами, включенными в санкционный перечень. Я особо отмечаю, что, хотя в северной части зоны от-

ветственности СООННР интенсивность перестрелок продолжает уменьшаться, включенные в санкционный перечень террористические группы и другие вооруженные группы по-прежнему контролируют значительные участки районов разъединения и ограничения, входящие в зону ответственности СООННР. Контрольно-пропускной пункт между сторонами «Альфа» и «Браво» по-прежнему закрыт.

30. В районе разъединения не должно быть никаких вооруженных сил, кроме СООННР. Я призываю все стороны сирийского конфликта прекратить боевые действия на всей территории страны, включая зону ответственности СООННР, и вывести из района разъединения всю военную технику и весь вооруженный персонал.

31. Армия обороны Израиля должна прекратить размещать неразрешенные вооружения и технику в районе ограничения на стороне «Альфа». Кроме того, огонь, который военнослужащие Армии обороны Израиля ведут через линию прекращения огня, может привести к эскалации напряженности между двумя сторонами.

32. Как и всегда, беспокойство вызывают те несколько инцидентов, когда под угрозой оказалась безопасность персонала и объектов Организации Объединенных Наций. Любые враждебные действия в отношении персонала Организации Объединенных Наций, включая действия какой бы то ни было стороны, угрожающие его физической безопасности или ограничивающие его свободу передвижения, и ведение огня прямой и непрямой наводкой кем бы то ни было по персоналу и объектам Организации Объединенных Наций, являются неприемлемыми. Я повторяю, что все боевые действия в районе разъединения, совершаемые какими бы то ни было субъектами, создают угрозу для режима прекращения огня и местного гражданского населения, а также для персонала Организации Объединенных Наций на местах. Я призываю все стороны принимать все необходимые меры для защиты гражданских лиц.

33. По мере того как СООННР продолжают планирование с целью приступить к частичному возвращению в лагерь Фауар и активизировать операции в районе разъединения, вопрос охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций приобретает огромную важность. Я призываю правительство Сирийской Арабской Республики к выполнению своей главной обязанности по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций в районах разъединения и ограничения на стороне «Браво». Я призываю также страны, способные влиять на ситуацию, в срочном порядке убедить негосударственные вооруженные оппозиционные группы, действующие в зоне ответственности СООННР, в необходимости прекратить все действия, нарушающие Соглашение о разъединении войск и создающие угрозу для безопасности персонала Организации Объединенных Наций, и дать возможность персоналу Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат в безопасной и спокойной обстановке. Обеспечение охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций — это безусловное требование.

34. Дальнейшее присутствие СООННР в этом районе по-прежнему абсолютно необходимо. И Израиль, и Сирийская Арабская Республика заявили о своей неизменной приверженности Соглашению о разъединении войск и высказались за присутствие СООННР, призвав к возвращению Сил на оставленные позиции. Полное возвращение СООННР в район разъединения — это по-прежнему

одна из приоритетных задач миссии. При планировании возвращения и того, как конкретно оно будет происходить, вопрос об охране и безопасности персонала Организации Объединенных Наций рассматривается в первую очередь. Я отмечаю положительную динамику в решении СООННР стратегической задачи, заключающейся в поэтапном возвращении в лагерь Фауар и постепенном расширении операций в районе разъединения, когда это позволят условия на местах. Секретариат поддерживает СООННР в этих усилиях. Я призываю обе стороны оказывать помощь СООННР, с тем чтобы миссия могла продолжить планирование этого шага. Приоритетные задачи в этой связи включают разработку эффективных временных процедур, которые позволяли бы персоналу СООННР — с учетом того, что контрольно-пропускной пункт в Кунейтре закрыт — пересекать линию между сторонами «Альфа» и «Браво», и обеспечение СООННР возможности использовать технологии и оборудование, необходимые им для более эффективного наблюдения за районом разъединения и линией прекращения огня и более эффективной защиты Сил. В то же время крайне важно, чтобы стороны продолжали содействовать СООННР в более активном выполнении Силами их функции поддержания связи.

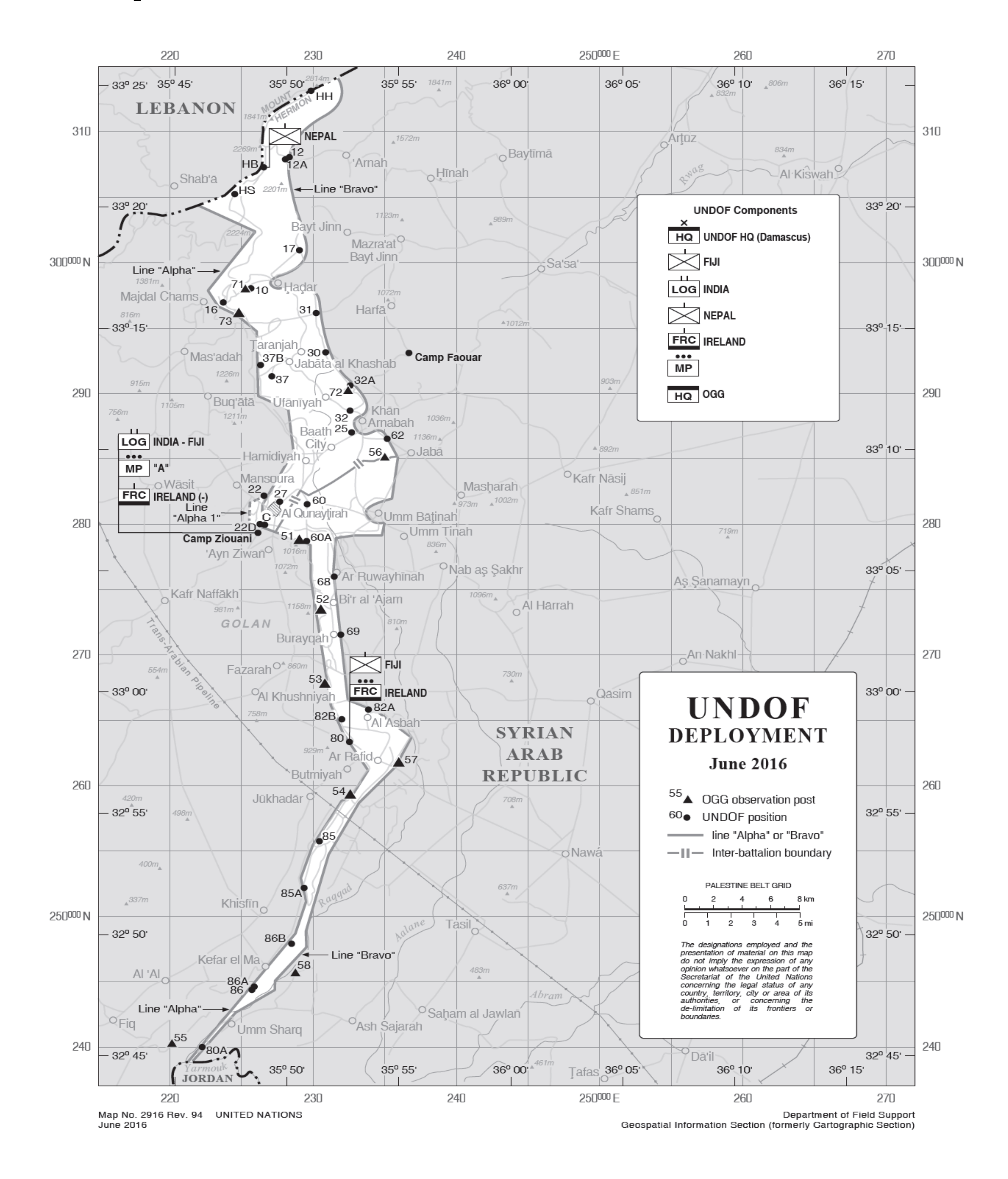
35. Не менее важно, чтобы Совет Безопасности продолжал оказывать влияние на соответствующие стороны с целью обеспечить, чтобы СООННР могли действовать в безопасной обстановке и свободно. СООННР непременно должны и впредь располагать всеми средствами и ресурсами, необходимыми им для полного возвращения в район разъединения, как только ситуация позволит сделать это.

36. Одним из важнейших условий того, чтобы СООННР могли продолжать выполнять свой мандат, остаются уверенность стран, предоставляющих войска, в необходимости мандата Сил и неизменная готовность этих стран оказывать Силам поддержку. Сегодня, когда СООННР продолжают планирование в рамках подготовки к частичному возвращению на оставленные позиции в районе разъединения, включая планирование в отношении наращивания необходимых сил и средств, я по-прежнему рассчитываю на поддержку со стороны стран, предоставляющих войска. Я выражаю признательность правительствам Бутана, Индии, Ирландии, Непала, Нидерландов, Фиджи и Чешской Республики за предоставленные войска и за их приверженность и решимость. Кроме того, я признателен государствам-членам, предоставляющим военных наблюдателей для ОНВУП.

37. В сложившихся обстоятельствах я считаю дальнейшее присутствие СООННР в районе крайне необходимым. В связи с этим я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на шесть месяцев, до 31 декабря 2016 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. Согласие было получено и от правительства Израиля.

38. В заключение я хотел бы выразить признательность главе миссии и Командующему Силами генерал-майору Джею Шанкеру Менону, а также военному и гражданскому персоналу, который несет службу под его руководством и в сложнейших условиях продолжает эффективно и добросовестно решать важные задачи, возложенные на него Советом Безопасности. Я абсолютно убежден в том, что СООННР будут и впредь прилагать все усилия для выполнения возложенной на них миссии.

Приложение


UNDOF
DEPLOYMENT
June 2016
LEBANON
SYRIAN ARAB REPUBLIC
JORDAN
GOLAN
UNDOF Components
HQ UNDOF HQ (Damascus)
FIJI
LOG INDIA
NEPAL
FRC IRELAND
MP
HQ OGG
LOG INDIA - FIJI
MP "A"
FRC IRELAND (-)
NEPAL
FIJI
FRC IRELAND
Camp Faouar
Camp Ziouani
Line "Alpha"
Line "Bravo"
Line "Alpha 1"
55 OGG observation post
60 UNDOF position
line "Alpha" or "Bravo"
Inter-battalion boundary
PALESTINE BELT GRID
0 2 4 6 8 km
0 1 2 3 4 5 mi
The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area of its authorities, or concerning the de-limitation of its frontiers or boundaries.
Map No. 2916 Rev. 94 UNITED NATIONS
June 2016
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)